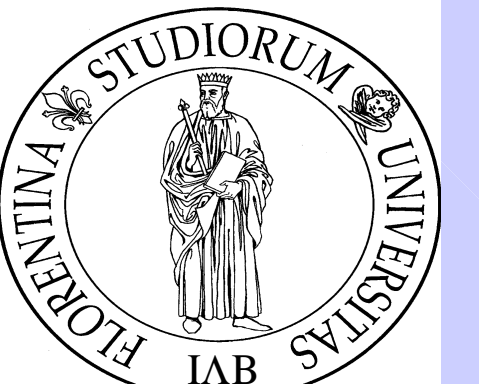


VERSIONE ITALIANA DELLA MOUTH HANDICAP IN SYSTEMIC SCLEROSIS SCALE (MHISS): VALUTAZIONE DI VALIDITÀ E AFFIDABILITÀ

A. Del Rosso¹, I. Miniati¹, S. Maddali Bongi¹, F. Galluccio¹, G. Landi², G. Tai², ML Conforti¹, M. Matucci Cerinic¹
²AMuRR (Associazione Multidisciplinare Riabilitazione Reumatologica), Centro di Riabilitazione Reumatologica Blue Clinic, Firenze.



BACKGROUND

- Nella Sclerosi Sistemica (SSc), il coinvolgimento di cute, articolazioni, tendini ed organi interni comporta handicap e disabilità. Quindi, strumenti che studino l'handicap sono fondamentali per valutare l'andamento della malattia e l'efficacia dei trattamenti.
- Nella SSc, la disabilità globale è valutata con l'Health Assessment Questionnaire (HAQ) (1), e lo scleroderma HAQ (sHAQ), più specifico per la malattia in quanto aggiunge all'HAQ 5 scale visuoanalogiche che valutano il fenomeno di Raynaud, le ulcere digitali, i sintomi gastrointestinali e polmonari e la severità complessiva di malattia (2).
- Più recentemente, la disabilità alle mani è stata studiata con strumenti specifici, quali Cochin Hand Function Scale (CHFS) conosciuta anche come indice di Duruoz (3) e la scala Hand Mobility in Scleroderma (HAMIS) (4), utili e attendibili per seguire l'evoluzione della SSc e l'efficacia dei trattamenti farmacologici e riabilitativi (5).
- Nella SSc, l'interessamento del volto e della bocca è frequente e comporta problemi quali ridotta apertura della bocca, dentizione alterata, difficoltà nella cura dei denti, sindrome secca e modificazioni estetiche dovute alla sclerosi cutanea ed alle teleangectasie.
- La scala Mouth Handicap in Systemic Sclerosis (MHISS) è uno strumento specifico che quantifica l'handicap associato con la disabilità della bocca nei pazienti con SSc, valutando problemi non presi in considerazione con l'HAQ e con lo Short Form 36 (SF 36) (6).

SCOPO

Validare la versione Italiana della MHISS, valutandone l'affidabilità test-retest e la consistenza interna ed esterna in pazienti Italiani affetti da SSc

METODI

- 40 pazienti con SSc (7 dSSc, 33 ISSc; 6 uomini, 34 donne; età e durata di malattia: 57.27±11.41 e 9.4± 4.4 anni; 22 affetti da sindrome secca) sono stati valutati con scala MHISS, apertura della bocca (cm), indice composito fisico (ICF) e mentale (ICM) dell'SF-36, HAQ.
- La scala MHISS, che valuta l'handicap associato con la disabilità della bocca nella SSc (1), è organizzata in 12 items (ognuno con punteggio 0-4, per un punteggio totale di 0-48) e divisa in 3 sottoscale: la prima valuta l'handicap correlato alla ridotta apertura della bocca (items 1, 3, 4, 5 e 6), la seconda e la terza valutano rispettivamente l'handicap correlato alla sindrome secca (items 2, 7, 8, 9 e 10) ed i problemi estetici (items 11 e 12) (1).
- La MHISS è stata tradotta seguendo una procedura di traduzione "forward-backward", con traduzioni indipendenti in Italiano e ri-traduzioni in Inglese, secondo la metodologia internazionale (7). La affidabilità "test-retest" è stata valutata confrontando i risultati della prima e della seconda somministrazione tramite il coefficiente di correlazione intra-classe (ICC), la consistenza interna tramite il Cronbach's α e la consistenza esterna è stata testata confrontando MHISS con l'apertura della bocca.

TABELLA 1: Punteggi della Mouth Handicap in Systemic Sclerosis (MHISS) nei pazienti con SSc

	SSc	ISSc	dSSc	P (dSSc vs ISSc)
MHISS sottoscala 1 (handicap correlato alla ridotta apertura della bocca)	6.60 ±2.85	6.45±2.98	7.28±2.21	NS
MHISS sottoscala 2 (handicap correlato alla sindrome secca)	7.82 ±2.59	7.45±2.65	9.57±1.27	0.0187
MHISS sottoscala 3 (handicap correlato ai problemi estetici)	3.22 ± 1.14	3.15 ±1.17	3.57±0.97	NS
MHISS totale	17.65 ±5.20	17.06 ±5.42	20.43±2.88	0.0224

RISULTATI

- Nei nostri pazienti, il punteggio MHISS è 17.65±5.20, con i punteggi della sottoscala 1 (handicap correlato alla ridotta apertura della bocca) di 6.60 ± 2.85 e i punteggi della sottoscala 2 (handicap correlato alla sindrome secca) e 3 (problemi estetici) rispettivamente di 7.82 ± 2.59 e 3.22± 1.14 (tabella 1).
- Il punteggio totale e quello della sottoscala 2 sono più alti nei pazienti con dSSc che in quelli con ISSc (tabella 1). L'ultimo risultato può essere spiegato con la maggiore prevalenza di sindrome secca nella dSSc che nella ISSc (7/7-100% versus 15/33 -45.5% -; 0.0109 con Fisher exact test) (tabella 1).
- La MHISS ha ottime affidabilità test-retest (ICC: 0.91) e consistenza interna (Cronbach's α : 0.99). Una ottima consistenza esterna è confermata dalla correlazione significativa fra MHISS e apertura della bocca (ρ : -0.3869, p: 0.0137).
- MHISS non è correlato significativamente con HAQ, ICF e ICM dell'SF-36.
- Le tabelle 2 e 3 mostrano la versione Inglese di MHISS e la versione da noi validata in Italiano.

TABELLA 2: scala Mouth Handicap in Systemic Sclerosis (MHISS) Inglese

	Never	rarely	occasionally	often	always
1. I have difficulties opening my mouth	0	1	2	3	4
2. I have to avoid certain drinks (sparkling, alcohol, acidic)	0	1	2	3	4
3. I have difficulties chewing	0	1	2	3	4
4. My dentist has difficulties taking care of my teeth	0	1	2	3	4
5. My dentition has become altered	0	1	2	3	4
6. My lips are retracted and/or my cheeks are sunken	0	1	2	3	4
7. My mouth is dry	0	1	2	3	4
8. I must drink often	0	1	2	3	4
9. My meals consist of what I can eat and not what I would like to eat	0	1	2	3	4
10. I have difficulties speaking clearly	0	1	2	3	4
11. The appearance of my face is modified	0	1	2	3	4
12. I have trouble with the way my face looks	0	1	2	3	4

TABELLA 2: scala Mouth Handicap in Systemic Sclerosis (MHISS) Italiano

	Mai	raramente	occasionalmente	spesso	sempre
1. Ho difficoltà ad aprire la bocca	0	1	2	3	4
2. Devo evitare alcuni tipi di bevande (frizzanti, alcoliche, acide)	0	1	2	3	4
3. Ho difficoltà a masticare	0	1	2	3	4
4. Il mio dentista ha difficoltà a prendersi cura dei miei denti	0	1	2	3	4
5. La mia dentatura si è alterata	0	1	2	3	4
6. Le mie labbra sono retratte e/o le mie guance sono infossate	0	1	2	3	4
7. La mia bocca è secca	0	1	2	3	4
8. Devo bere spesso	0	1	2	3	4
9. Devo mangiare le cose che posso e non le cose che vorrei	0	1	2	3	4
10. Ho difficoltà a parlare con chiarezza	0	1	2	3	4
11. L'aspetto della mia faccia si è modificato	0	1	2	3	4
12. L'aspetto della mia faccia mi crea problemi	0	1	2	3	4

Referenze

- 1) Poole JL et al. *Arthritis Care Res* 1995;8:189-93.
- 2) Steen VD, Medsger TA. *Arthritis Rheum* 1997;40:1984-91.
- 3) Brower LM, Poole JL. *Arthritis Rheum*. 2004;15:805-9
- 4) Sandqvist G, Eklund M. *Arthritis Care Res*. 2000;13:382-7
- 5) Maddali Bongi S, et al. *Clin Rheumatol*. 2009;28:1167-73
- 6) Mouthon L et al. *Ann Rheum Dis* 2007;66:1651-5.
- 7) Lassere MN. *Osteoarthritis Cartilage*. 2006;14 Suppl A:A10-3.

CONCLUSIONI

La scala MHISS misura specificamente l'handicap della bocca nella SSc e considera aspetti non valutati da HAQ e SF 36. I nostri risultati supportano la sua validità e affidabilità nei pazienti italiani con SSc. I valori minori del punteggio totale e delle sotto-scale di MHISS della nostra serie di pazienti rispetto a quella originale (1) possono essere spiegati dalla alta presenza di pazienti con ISSc nel nostro gruppo.

Gli autori ringraziano ASSMAF (Associazione per lo Studio della Sclerosi sistemica e Malattie Fibrosanti) per il suo continuo supporto

